



Le suivi des différents cours Kurse die abgesagt oder wiederaufgenommen werden

-22.04.2020-

FR / Il y a quelques jours, le gouvernement a annoncé une stratégie de déconfinement progressif. A partir du 11 mai prochain, les classes de l'école secondaire retourneront peu à peu en cours. Concernant les cours hors-scolaires dispensés sur le territoire de la Ville de Dudelange, ils se présentent comme suit :

- pas de reprise de nouveaux **cours de langues** (la session de cours de langues en cours a lieu par vidéoconférence). Les cours reprendront à la rentrée de septembre. Les inscriptions se feront à la mi-août.
- la session d'avril-juillet des **cours TIC/informatiques** est suspendue. Les cours reprendront en septembre.
- concernant les cours à **l'École régionale de musique** :
 - > les cours individuels, toutes branches confondues, reprendront à partir du 11 mai.
 - > Les cours collectifs, toutes branches confondues, resteront suspendus jusqu'à nouvel ordre. Ceci implique également l'annulation des stages, auditions, concerts, de la « Journée portes ouvertes », ainsi que de la remise des diplômes. Une partie de ces événements seront reportés à une date ultérieure.

Merci à tous pour votre compréhension, continuez à respecter les mesures préventives, restez chez vous, et nous nous retrouverons bientôt en pleine santé !

DE / Im Rahmen der Exit-Strategie, die letzte Woche seitens der Regierung vorgestellt wurde und eine schrittweise Aufhebung der Ausgangsbeschränkungen festhält, ist vorgesehen, dass ab dem 11. Mai die Lyzeen nach und nach den Unterricht wiederaufnehmen.

Betreffend die außerschulischen Kurse in der Gemeinde Düdelingen, sieht der Plan folgendermaßen aus:

- Neue **Sprachkurse** finden dieses Schuljahr keine mehr statt (die laufende Session wird über Videokonferenz abgehalten). Die Kurse werden für den Schulanfang im September wiederaufgenommen. Einschreibungen sind ab Mitte-August möglich. ►

- Die **TIC- und Informatikkurse** der Session April-Juli sind ganz abgesagt und werden erst im September wieder fortgesetzt.

- Betreffend die Musikkurse in der **regionalen Musikschule**:

- > die Einzelkurse werden ab dem 11. Mai wiederaufgenommen

- > der Gruppenunterricht ist bis auf weiteres ausgesetzt

Dies bedeutet auch, dass alle Fortbildungskurse, Vorspiele, Konzerte, der „Tag der offenen Tür“ und die Diplomfeier abgesagt wurden. Vereinzelt Veranstaltungen werden auf einen späteren Zeitpunkt verlegt.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis. Bitte respektieren Sie auch weiterhin die Schutzmaßnahmen. Bleiben Sie so weit wie möglich zu Hause und vor allem gesund!

Le collège des bourgmestre et échevins / Das Schöffenkollégium

Dan Biancalana, bourgmestre / Bürgermeister

Loris Spina, René Manderscheid, Josiane Di Bartolomeo-Ries, Claudia Dall'Agnol, échevins / Schöffen